

Протокол

№

гр. София, 04.10.2022 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 64
състав**, в публично заседание на 04.10.2022 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Калинка Илиева

при участието на секретаря Спасина Иванова и при участието на прокурора Цветослав Вергов, като разгледа дело номер **7200** по описа за **2022** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именното повикване в 10.20 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – О. Е. Ч., редовно призован, се явява лично и адв.П., с днес представено пълномощно.

ОТВЕТНИКЪТ – председател на ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ при МС, редовно призован, представлява се от юрк. Д., с днес представено пълномощно.

СГП, редовно призована, се явява прокурор В..

В залата се явява се съдебен преводач Т. Л. Я.-К..

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА Т. Л. Я.-К. за съдебен преводач на жалбоподателя О. Е. Ч. за осъществяване на превод от/на английски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача:

Т. Л. Я.-К. - неосъждана, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, съгласно по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. О. да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам превода и съм съгласен да се ползвам от услугите на този преводач.

СТРАНИТЕ (поотделно) и чрез преводача: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, като взе предвид становищата на страните, счита че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото,

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата и преписката.

ДОКЛАДВА молба от жалбоподателя с приложено писмено доказателство.

АДВ.П. - Поддържам жалбата. Поддържам направеното доказателствено искане. Нови доказателствени искания нямам.

ЮРК.Д. - Оспорвам жалбата. Представям справка от Дирекция „Международна дейност“ за актуалното положение в Н., както и за положението на хомосексуалистите в страната по произход. Запознах се със справката и моля да я премете. Считаю същата за относима към предмета на делото, както и представената административна преписка. Няма да соча нови доказателства.

АДВ.П. – Да се приеме представената справка от страна на ответника.

ПРОКУРОРЪТ - Моля да отхвърлите жалбата. Моля да се приемат и приложат по настоящата преписка доказателствата.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА представените по делото писмени доказателства.

СЪДЪТ, с оглед изявленията на страните и като счете делото за изяснено от фактическа страна,

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

АДВ. П. – Моля да отмените обжалваното решение като незаконосъобразно. Считаю, че за делото са релевантни 3 групи обстоятелства, а именно дали доверителят ми е лице, което принадлежи на общността на хомосексуалистите, дали това нещо е известно на властите в Н. и на трето място дали в това му качеството като мъж, който принадлежи към групата на хомосексуалните лица, него го заплашва преследване. Тези обстоятелства мисля, че са категорично установени, включително с писмени доказателства, които ние считаме, че са доказани. Ясно е, че в качество му на хомосексуално лице, което е нарушило нигерийските закони, моят доверител е бил издирван от нигерийските власти. Той вече е бил задържан веднъж от тях. Преди да му бъде повдигнато криминално обвинение, той е избягал от Н.. Ако се завърне в Н., него го заплашват 14 години затвор, само заради това си качество. Представили сме писмени доказателства. Тези обстоятелства безпротиворечиво се излагат в неговата бежанска история. В този смисъл е и бежанската му история без съществени противоречия.

Жалбоподателят чрез преводача – Искам България да ме приеме, защото моят живот е застрашен в моята страна. Не съм приет от нигерийското общество, родителите ми не ме приемат. Единствено дете съм на родителите ми. В моята страна полицията ме издирва.

ЮРК.Д. - Моля да отхвърлите жалбата. Оспорваното решение, предмет на настоящото производство, е правилно, законосъобразно и обосновано. Материалният закон е приложен правилно и не са нарушени административно производствените правила. Искам само да обърна внимание на следното:

Действително, което се доказва и от представената справка от дирекция „Международна дейност“ днес, положението на хомосексуалистите в Н. е тежко. Те са подложени на тормоз и преследване и в административното производство безспорно се доказва, че нигерийският гражданин, използва тази информация в своя полза без да е налице действително хомосексуалност при него. Считам, че това безспорно се установява от противоречията от представената бежанска история. Тези противоречия подробно са обсъдени в оспорваното решение. В този смисъл моля да постановите вашия съдебен акт.

ПРОКУРОРЪТ - Моля да потвърдите решението като правилно и законосъобразно. Считам, че в решението са отчетени абсолютно всички обстоятелства, които водят до извода, че наистина решението е правилно и законосъобразно.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 80,00 лв. (осемдесет лева), което ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на Административен съд София-град, за което се ИЗДАДЕ разходен касов ордер, който се ВРЪЧИ на преводача Т. Л. Я.-К..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10.32 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: